

## **ПОЛОЖЕННЯ**

### **про порядок визнання іноземних освітніх документів Вченою радою Львівського національного аграрного університету**

#### **I. Загальні положення**

1. Положення про порядок визнання іноземних освітніх документів (далі - Положення) розроблено відповідно до Закону України «Про вищу освіту» та наказу МОН України від 05.08.2016 р. № 952 «Про затвердження Порядку визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах наукових ступенів», зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 26.08.2016 р. за № 1188/29318.

Цим Положенням визначаються правові та організаційні основи визнання в Україні документів про наукові ступені (кваліфікаційних документів) та вчені звання, які видані громадянам України та іноземцям органами атестації інших держав (далі - Документ).

2. Це Положення поширюється на:

- дипломи доктора наук і доктора філософії, які є документами державного (встановленого) зразка і видані уповноваженими органами атестації інших держав;
- документи про присудження наукових ступенів, які є еквівалентними таким документам, що видаються в Україні, а саме:
  - доктора з галузі наук, кандидата наук, що відповідають кваліфікації доктора філософії;
  - доктора габілітованого, що відповідає кваліфікації доктора наук;
  - документи про присвоєння вчених звань.

3. Не потребують визнання документи, які видані атестаційними органами СРСР і Російської Федерації за результатами захисту дисертацій до 01 вересня 1992 року.

При цьому громадяни України, які є власниками таких документів, мають право на державні гарантії, встановлені законодавством України для наукових працівників.

4. Визнанню не підлягають:

- документи, які не є документами державного (встановленого) зразка; диплом доктора наук без визнання диплома доктора філософії або прирівняного до нього, виданого громадянину України органами атестації іншої держави;
- документи, які засвідчують кваліфікацію, що за рівнем не відповідає кваліфікації доктора наук (доктора філософії), на яку претендує особа;
- документи, які видані за результатами неправомірно проведеного захисту дисертації іноземним вищим навчальним закладом; документи, що є неавтентичними;
- документи, які не можуть бути співвіднесені з третім освітньо-науковим або науковим рівнями вищої освіти відповідно до законодавства України.

У цьому разі матеріали повертаються заявнику без розгляду.

5. Процедура визнання в Україні здобутих в іноземних вищих навчальних закладах наукових ступенів проводиться такими суб'єктами:

- вищим навчальним закладом або науковою установою;
- Міністерством освіти і науки України.

Вчений має право самостійно вибрати суб'єкта проведення процедури визнання Документа.

6. Для здійснення процедури визнання Львівський національний аграрний університет (далі - Університет) утворює комісію з визнання іноземних освітніх документів (далі - Комісія ЛНАУ), яка діє на підставі положення про неї.

Документи, стосовно визнання яких вчений подав заяву до Університету, повинні бути легалізовані в установленому законодавством порядку, якщо інше не передбачено міжнародними угодами та конвенціями.

Документи (атестаційна справа), оформлені з порушенням вимог, передбачених пунктом 3 розділу II цього Положення, повертаються заявнику для доопрацювання.

7. Рішенням Вченої ради Університету про визнання Документа підтверджується право власника документа на продовження навчання або працевлаштування в ЛНАУ, про що видається наказ ректора по Університету.

8. У випадку встановлення на будь-якому етапі проходження документів (атестаційної справи) факту подання недостовірної інформації, зазначеної у поданих для визнання Документах (крім орфографічних та технічних помилок), Університет приймає рішення про відмову у визнанні здобутого в іноземному вищому навчальному закладі наукового ступеня або вченого звання, а відомості про неавтентичний Документ, особу, яка зазначена у ньому як власник, передаються до правоохоронних органів України.

## **II. Проведення процедури визнання**

1. Вчена рада Університету приймає остаточні рішення про визнання іноземних документів про наукові ступені або вчені звання під час прийняття на роботу педагогічних, наукових, науково-педагогічних та інших працівників, а також під час зарахування вступників на навчання.

2. Університет проводить процедуру визнання Документів:

- іноземців, у тому числі таких, що мають посвідку на постійне проживання в Україні, статус біженця, особи без громадянства, які претендують на продовження навчання та/або на посаду наукового чи науково-педагогічного працівника Університету;

- громадян України, які претендують на посаду наукового чи науково-педагогічного працівника Університету.

У разі наявності у вченого Свідоцтва про визнання Документа, виданого Міністерством освіти і науки України, Університет не проводить процедуру визнання.

3. Вчений або інша особа, яка представляє його інтереси з питань процедури визнання, подає до Університету заяву (в довільній формі) щодо визнання здобутого в іноземному вищому навчальному закладі наукового ступеня або вченого звання (далі - Заявник), у якій:

- вказуються найменування іноземного вищого навчального закладу або наукової установи, в якому (якій) здобуто науковий ступінь, і дата захисту;

- зазначається, що до атестаційної справи включено документи з метою визнання здобутого в іноземному вищому навчальному закладі наукового ступеня з

використанням таких категорій персональних даних: прізвище, ім'я, по батькові, паспортні дані, освіта, спеціальність, кваліфікація.

До заяви Заявник додає такі документи:

- 1) копію першої сторінки паспорта або копію документа, що посвідчує особу Заявника та власника, якщо власник не є Заявником;
- 2) копію Документа, який підлягає визнанню, та його переклад державною мовою, засвідчений нотаріально;
- 3) заяву (згоду) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог Закону України «Про захист персональних даних»;
- 4) список публікацій.

До заяви щодо визнання здобутого в іноземному вищому навчальному закладі наукового ступеня додається:

- 1) один примірник дисертації (наукових досягнень), переплетений і підписаний вченим на титульному аркуші, у паперовому та електронному вигляді;
- 2) автореферат дисертації (наукових досягнень) іноземною мовою та його переклад державною мовою, засвідчений підписом вченого. Якщо законодавством держави, у вищому навчальному закладі якої вчений здобув науковий ступінь, не передбачено друкування автореферату, вчений подає паперовий примірник анотації дисертації державною мовою, засвідчений його підписом, та його електронний примірник;
- 3) автореферат дисертації (наукових досягнень) доктора філософії (кандидатської дисертації) при визнанні здобутого в іноземному вищому навчальному закладі наукового ступеня доктора наук. Якщо законодавством держави, у вищому навчальному закладі якої вчений здобув науковий ступінь, не передбачено друкування автореферату, вчений подає паперовий примірник анотації цієї дисертації державною мовою, засвідчений його підписом, та його електронний примірник.

Заявник має право надати також інші документи, що підтверджують освіту та/або кваліфікацію власника, документи про допуск до професійної діяльності, практичний досвід (за необхідності - з перекладами українською мовою).

Якщо документи надані Заявником не в повному обсязі та/або неправильно оформлені, Університет може повернути документи без розгляду протягом 10 робочих днів з дня реєстрації заяви, про що повідомляється Заявнику із зазначенням недоліків, які необхідно усунути.

4. Для проведення процедури визнання Університет доручає розглянути атестаційну справу Комісії ЛНАУ та експертній комісії, утвореній з числа докторів наук, докторів філософії (кандидатів наук), які є компетентними вченими зі спеціальності, з якої здобуто науковий ступінь, та є штатними працівниками Університету.

Комісія ЛНАУ доручає експертній комісії ознайомитися з дисертацією та матеріалами атестаційної справи і подати висновок щодо наукових результатів і практичного значення дисертації із зазначенням щодо відсутності (наявності) академічного плагіату.

Висновок експертної комісії розглядає спеціалізовані вчена рада або структурний підрозділ, де працюють члени експертної комісії.

У разі відсутності в Університеті достатньої кількості докторів наук, докторів філософії (кандидатів наук), які є компетентними вченими зі спеціальності, з якої здобуто науковий ступінь або вчене звання, Комісія ЛНАУ проводить розширене

засідання із залученням фахівців інших вищих навчальних закладів або наукових установ, які є докторами наук, докторами філософії (кандидатами наук) або мають наукові статті, монографії зі спеціальності, з якої здобуто науковий ступінь або вчене звання.

Визнання Документів, виданих освітніми установами, що входять до академічного рейтингу університетів світу - Academic Ranking of World Universities (ARWU), проводиться без розгляду експертної комісії або відповідного органу.

5. Комісія ЛНАУ для проведення процедури визнання Документів:

- встановлює співвіднесення здобутих в іноземних вищих навчальних
- закладах наукових ступенів з рівнями вищої освіти України;
- встановлює співвіднесення здобутих в іноземних вищих навчальних закладах вчених звань з критеріями оцінки науково-педагогічної діяльності здобувачів вчених звань в Україні;

- звертається до відповідних офіційних органів інших держав щодо достовірності та правомірності видачі поданих для визнання Документів або використовує інформацію, наведену у національних офіційних джерелах (реєстри органів акредитації/забезпечення якості освіти, міністерств освіти, асоціацій агенцій з акредитації/забезпечення якості освіти, офіційні національні публікації про освітню систему), або у міжнародних офіційних джерелах (веб-сайти визнаних міжнародних організацій, веб-сайти мереж оцінювачів дипломів);

- проводить співбесіду для визначення професійної підготовленості вченого до роботи за відповідним напрямом;

- відстежує наявність публікацій, в яких відображені основні наукові результати.

6. Рішення щодо визнання приймається Вченою радою Університету відкритим голосуванням на підставі Висновку Комісії ЛНАУ і підписується ректором та вченим секретарем Університету.

7. На підставі рішення Вченої ради Університету про визнання/відмову у визнанні Документа видається наказ по університету, який розміщується на офіційному веб-сайті ЛНАУ.

8. Наказ по університету про визнання Документа підтверджує право особи на продовження навчання та/або працевлаштування в Університеті.

9. На рішення Університету щодо визнання/невизнання Документа вчений може подати апеляцію до Університету не пізніше ніж через два місяці з дня його прийняття.

10. У разі надходження апеляції Університет утворює апеляційну комісію із залученням фахівців з відповідної галузі науки.

До складу апеляційної комісії Університет може залучати фахівців інших вищих навчальних закладів або наукових установ за їх згодою.

11. Апеляційна комісія протягом місяця готує висновок, що підписується всіма членами комісії. На підставі висновку апеляційної комісії

Університет приймає рішення про задоволення/відмову у задоволенні апеляції, про що видається наказ по університету.

У разі задоволення апеляції питання про визнання Документа розглядається повторно із залученням фахівців, які не брали участі у розгляді цього питання раніше.

**Положення**  
**про Комісію Львівського національного аграрного університету**  
**з визнання іноземних освітніх документів**

1. Комісія з визнання іноземних освітніх документів (*далі - Комісія*) є постійно діючим робочим органом Львівського національного аграрного університету (*далі - Університет*).

2. Комісія утворюється у складі голови комісії, його заступника (заступників), секретаря та членів комісії. Персональний склад Комісії та осіб, відповідальних за прийом заяв та документів, затверджуються наказом ректора ЛНАУ.

3. Комісія у своїй роботі керується Законами України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про наукову та науково-технічну діяльність», «Про ратифікацію Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні», наказом МОН України від 05.05.2015 № 504 «Деякі питання визнання в Україні іноземних документів про освіту», постановами Кабінету Міністрів України, наказами, розпорядженнями та інструктивними листами Міністерства освіти і науки України, Положенням про порядок визнання здобутих у навчальних та наукових установах іноземних держав документів про освіту, наукові ступені та вчені звання Вченою радою ЛНАУ та цим Положенням, наказами та розпорядженнями ректора ЛНАУ.

Комісія у процесі своєї діяльності використовує такі документи та джерела: реєстр апостиля, реєстр документів про освіту, стандарт оформлення документів про середню, середню професійну, професійну та вищу освіту іноземних країн, реєстр органів акредитації/забезпечення якості освіти, міністерств освіти, асоціацій агенцій з акредитації/забезпечення якості освіти, офіційні національні публікації про освітню систему; веб-сайти визнаних міжнародних організацій, веб-сайти мереж оцінювачів дипломів; національні рамки кваліфікацій, відповідні міжнародні договори, академічного рейтингу університетів світу - Academic Ranking of World Universities (ARWU).

4. Комісія утворюється з метою здійснення процедури визнання Університетом документів про середню або вищу освіту, наукові ступені, вчені звання, пройдені періоди навчання, з метою забезпечення права громадян, які здобули освітній, науковий ступінь або пройшли певний період навчання у навчальних закладах інших держав, на продовження навчання та/або провадження професійної діяльності відповідно до законодавства України на підставі документа, який містить дані власника документа про ступінь освіти, фахову спеціалізацію, професійну перепідготовку, науковий ступінь або вчене звання, випускника освітньої (наукової) установи або засвідчують проходження періоду навчання (*далі - Документ*).

5. Комісія для проведення процедури визнання освітніх документів має здійснити такі заходи:

- перевірити автентичність Документа та додатка до нього;
- підтвердити статус освітньої (наукової) установи та/або Програми, за

результатами якої виданий Документ;

- оцінити кваліфікації або періоду навчання, зазначеної(го) в Документі, та встановити еквівалентність освітньому, освітньо-професійному ступеню чи науковому в Україні, академічних та/або професійних прав.

6. Для перевірки автентичності Документа, підтвердження статусу освітньої установи та/або Програми, оцінки кваліфікації і встановлення еквівалентності за пропозицією голови Комісії в Університеті утворюється експертна комісія, до складу якої залучається не менше трьох фахових науково-педагогічних працівників Університету. Результати перевірки експертна комісія оформляє у вигляді висновку, який розглядає Комісія.

7. Комісія розглядає висновок експертної комісії щодо поданих Заявником у паперовому та/або електронному вигляді у форматі цифрових зображень таких документів:

- заява;
- засвідчені в установленому законодавством порядку копію та переклад українською мовою Документа (за необхідності - пред'явлення оригіналу);
- засвідчені в установленому законодавством порядку копію і переклад українською мовою додатка до Документа та/або інших документів, які містять інформацію про зміст навчальної програми (за необхідності - пред'явлення оригіналів);
- копії документів про попередню (середню, професійну або вищу) освіту за наявності такої освіти (за необхідності - з перекладом українською мовою);
- копії документів, що засвідчують особу Заявника та власника, якщо власник не є Заявником (за необхідності - з перекладами українською мовою);
- заяву (згоду) власника Документа на обробку його персональних даних відповідно до вимог [Закону України](#) «Про захист персональних даних»;
- примірник дисертації, автореферат та його переклад українською мовою, список публікацій (додаються при визнанні Документа про науковий ступінь);
- список публікацій (додається при визнанні Документа про вчене звання).

Заявник має право надати також інші документи, що підтверджують освіту та/або кваліфікацію власника, документи про допуск до професійної діяльності, практичний досвід (за необхідності □- з перекладами українською мовою).

У разі необхідності Комісія має право перевірити відповідність цифрових зображень оригіналам та/або копіям з перекладами вищезазначених документів.

8. Комісія приймає до розгляду лише ті Документи, подані заявником, які засвідчені в країні їх походження у спосіб, який офіційно застосовується у цій країні (для країн - учасниць [Конвенції, що скасовує вимогу легалізації іноземних офіційних документів \(Гаага, 1961\)](#), - проставлення штампа «Apostille»).

У разі якщо документи не засвідчені в країні їх походження у спосіб, який офіційно застосовується в цій країні або якщо засвідчення не підтверджує його автентичності, Комісія вживає заходів щодо підтвердження автентичності такого документа.

9. Якщо документи надані Заявником не в повному обсязі та/або неправильно оформлені, Комісія може повернути документи без розгляду

протягом 10 робочих днів з дня реєстрації заяви, про що повідомляється Заявнику із зазначенням недоліків, які необхідно усунути.

10. Під час розгляду звернень від біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту, Комісія у разі недостатньої інформації для проведення процедури визнання Документів, може включати спеціально організовані екзамени, тестування, співбесіди.

11. Комісія у разі необхідності може звернутися до національного інформаційного центру академічної мобільності для надання рекомендацій щодо процедури визнання, а саме:

- надання роз'яснень, консультацій та рекомендацій з визнання Документів;
- проведення перевірки автентичності Документів;
- підтвердження статусу освітньої установи та (або) Програми;
- встановлення еквівалентності кваліфікацій, присвоєних згідно з Документами;
- визначення рівноцінності академічних та/або професійних прав.

12. За результатами розгляду наданих документів Комісія готує Висновок, яким або підтверджує визнання Документа, або надає відмову у визнанні поданого Документа.

13. На підставі Висновку Комісії Вчена рада Університету приймає одне з таких рішень, яке оформлюється в установленому законодавством порядку:

- про визнання Документа, на підставі якого Заявнику видається Свідоцтво;
- про відмову у визнанні поданого Документа, про що Заявнику направляється відповідне повідомлення із зазначенням підстав прийняття такого рішення.

Свідоцтво складається друкованим способом українською мовою, а в разі необхідності - додатково іншою мовою.

14. Формою роботи Комісії є засідання, які проводяться за рішенням голови Комісії.

15. Засідання Комісії проводить її голова, а за його відсутності - заступник голови.

Засідання Комісії є правоможним, якщо на ньому присутні не менш половини її складу.

На засідання Комісії можуть запрошуватися особи щодо яких розглядаються питання.

16. Рішення Комісії приймається відкритим голосуванням і вважається прийнятим, якщо за нього проголосували дві третини присутніх на засіданні членів Комісії.

Рішення Комісії оформляється протоколом, що підписується головуєчим на засіданні та секретарем. У випадку рівного розподілу голосів вирішальним є голос головуєчого на засіданні.

Оригінал сформованого пакету документів по кожній справі яку розглядала Комісія, зберігається в секретаря Комісії.

17. Зміни та доповнення до даного Положення схвалюються рішенням Вченої ради Університету, за поданням Голови Комісії.

Персональний склад експертної комісії з визнання іноземних освітніх документів

Голова комісії - к.т.н., проф. Боярчук В.М.,  
заступник голови комісії - к.е.н., доцент Микула О.Я.

Члени комісії:  
Ковалишин С.Й.,  
Янишин Я.С.,  
Ступень М.Г.,  
Мазурак А.В.,  
Бальковський В.В.,  
Іщенко О.Я.

Секретар комісії – Стойко Н.Є.